

# АДБИША РОМЖНЪСКЪ

# AVEILLE MOLDAVE

ГАЗЕТЪ ПОЛИТИКЪ ШИ ЛИТЕРАЛЪ.

GAZETTE POLITIQUE ET LITTÉRAIRE

## НОВИТАЛЕ ДЕ КУРТЕ.

ДЪмникъ дн 29 кѣндъ съ скимба гвардіа Пала-  
тѣлѣй, днтре Милитарій ординанцій, сѣвъ възѣт  
дифацшиндѣ съ диничтѣ М. С. Домнѣлѣй, ти-  
нерій Принципій Дмитріе ши Григоріе, карій пѣна  
сѣвъ пѣречеде ла бинверентале страине, сѣвъ дн-  
скрне ла милиція пѣмѣнтѣска, ши анѣме ачел  
май маре ла компанія днтѣй де имфантеріе,  
вр чеа ла доиле ла ескадронѣла де кѣлзрине.

Ла ачѣсѣтя дмпреѣнѣраре Л. С. днѣвнѣнѣрат  
де дналѣла клѣрос ши де дрегѣторій статѣлѣй  
аб адресѣит кѣтрѣ корпосѣла де Офицерій брѣмѣ-  
тоаре кѣвнѣте: » Днскрннѣла пре фій мѣй дн ран-  
гѣрне милицій, даб о нож довада де днкре-  
дѣре че ам дн а сале принципій, сѣвъ им нѣмѣнт  
кадѣцї, фннѣла кѣ съ кѣвнѣне прин трѣпѣлѣнѣре а  
пѣшїй кѣтрѣ а челе май дналѣте, трѣвѣа а сѣ дѣпрнн-  
де аскѣлѣтарїй ши сѣбнѣнерїй, чнне нѣ шїе а а-  
скѣлѣта нѣ ва шї а порончї.

Фнлор! шїннѣеле карнле дн патріе сѣнт днѣ  
де днпсѣ ва кѣмѣ дн лок депѣртат де сннѣла  
вѣрннѣтеск, ферннѣдѣва де челе рѣле, прнмнцї дн-  
вѣцѣтѣра челоф кѣне, нѣ пѣнѣтрѣ а воастрѣ фоло-  
сннѣцѣ нѣмай, че май алес пѣнѣтрѣ ка сѣ рѣсѣднцї  
дн пѣмѣнтѣла воастрѣ арѣбѣрѣ шїннѣнѣлор фолосн-  
тоаре а кѣрора рѣнѣдѣлѣлѣ есте нѣвнѣрѣ чѣлѣй де  
апроапе, дѣпа дѣрѣнт кѣрѣнѣчѣосѣ кѣрѣннѣцѣ.

Дорнѣта мошѣннѣре ачѣе пре пѣмѣнт сѣ афлѣ дн  
поменнѣрѣ чѣ кѣнѣа, ш сѣ добѣнѣдѣнѣе прнн нѣкрѣ-  
дѣте остннѣеле ши прнн статѣрннѣка дѣпрннѣдѣре а  
ковѣршїй кѣ днѣлѣпѣчѣне патнннѣле пе кѣрнѣле фан-  
тазіа ле наѣе. Сѣфѣлѣбнѣрѣ че дн мѣлѣте рѣнн-  
дѣрїй вам рѣстнѣт, рѣдѣскѣ дн нннннѣле воастрѣ  
дѣлѣпѣ настѣвнѣрѣ чѣлѣй де сѣсѣ, ши атѣнѣчѣ кѣр-  
шнѣла воастрѣ сѣ ва дѣкѣнѣна кѣ кѣннѣле кѣвѣннѣ-  
тарїй а компѣтрїоцнлор.

Днѣсте знсе рѣстнѣте кѣ мѣрнѣрѣ шнѣй Домн  
карнле дѣ сѣпѣшнлор сѣй пнлѣда сѣвѣордннѣцї  
ла лѣцї, ши кѣ тоатѣ шмнннѣцѣ шнѣй парннѣте че  
аѣе а сѣ днспѣрцї дѣ фнн сѣй, аб фѣлѣот ѣвнѣ

## Nouvelles de la Cour.

Dimanche le 29, au moment où l'on re-  
levait la garde du palais, on a vu parmi les mi-  
litaires d'ordonnance se présenter à S: A: S: les  
deux jeunes princes Déméter et Grégoire, lesquels  
avant leur départ pour les universités à l'Etran-  
ger viennent d'être inscrits dans les rôles de  
la milice Moldave, et nommément: l'ainé dans  
la Ire Compagnie d'infanterie et le cadet dans le  
Ier escadron de cavalerie.

A cette occasion S: A: S: entourée du haut  
clergé et des fonctionnaires de l'Etat, adressa au  
corps des officiers les paroles suivantes: » En ins-  
crivant mes fils dans les rangs de la milice natio-  
nale, je lui donne une nouvelle preuve de la  
confiance que m'inspirent ses principes. Je les  
ai nommés cadets; car c'est par degrés qu'il faut  
acquérir les rangs plus élevés et ce n'est qu'en  
s'accoutumant à l'obéissance qu'on apprendra l'art  
de commander.

Mes enfans! Les connaissances qui doivent  
compléter votre éducation, vous appellent dans  
des pays bien éloignés du toit paternel: Evitez  
les écueils que vous rencontrerez et acquérez les  
notions nécessaires, non seulement pour votre  
utilité, mais encore pour que vous puissiez trans-  
planter dans votre pays les sciences et les arts  
en pratiquant les principes salutaires de l'amour  
du prochain, conformément aux dogmes de la  
religion orthodoxe. L'héritage le plus cher  
après cette vie passagère, est le souvenir honora-  
ble qu'on laisse après soi, et que l'on acquiert  
par des travaux et par de constans efforts de  
vaincre les passions. Plaise au Ciel que les conseils  
que je vous ai toujours donnés puissent produire  
dans vos coeurs des fruits bénis par la providen-  
ce, c'est alors que vous serez couverts des bé-  
nédictions de vos compatriotes. »

Ce discours, prononcé avec la dignité d'un  
prince qui donne à son peuple l'exemple des

ИМПЕРСІЕ АСЪ ПРА ЧЕЛОР ДЕ ФАЦЪ, ШИ Д. ХАТМАНЪА  
ТЕОДОР БАЛШ, ЛЪЖНД КЪВЪЖНТЪА ЛЪЖМИДЕ МИЛИЦІИ  
АЪ ЗИС АЧЕСТЕ:

Пре ЛЪЖАЦАТЕ ДОАМНЕ!

АКТЪА ДЕ ФАЦА А М. В. ЕСТЕ О НОЖ ДОБАДЪ  
АЛЕ ЛЪЖАТЕЙ ВОАСТРЕ БИНЕВОНЦЪА КЪТРА МИЛИЦІА  
ПАМЪНТЪЕСКЪА, КЪЖА ШЦ ЛЪЖРЕДНИЦАТ АЧЕА ЧЕ ЕСТЕ  
МАЙ СВЪМЪП БНЕЙ ИНИМЪ ПЪДРИТЕШЪИ.

Орган ФІИДА СІМЦИРИЛОР А СОЦИЛОР МЕЙ ДЕ  
АРМЕ, ЕЪ МЪА СОКОТЕСК ФЕРИЧЕ ДЕ А ПЪТЕ СВЪЖ-  
НЕ Л. В. АЧЪ МАЙ АДЪЖКА ШИ АЧЪ МАЙ ВІЕ МЪА-  
ЦЪМИРЕ, ПЕНТРЪ КЪ АЦІ ЛЪЖМЪАЦІНТ АСТАХЪИ САНЪБЪР-  
ЛЕ НОАСТРЕ ПРИН ФІИ М. В. АЧЪСТА МИЛИЦІЕ ЛЪЖ-  
ТЕМЕЕТЪ ПЕ СТЪЖМОШЕШЪИ ДРЕПЪТЪЦІИ, СЪ ВА СІРГЪИ  
ДЕ А АГОНИСИ ПРИНЦА КЪ КАРЕ О ЧІНІСТІЦІИ ШИ А ЛЪЖ-  
ПІНИИ СКОПОСЪА ЧЕ И СЪВ ПРОИДС ДЕ КЪТРА А ЕИ  
ЛЪЖАХЪАМЪНТ, ПЕНТРЪ ПЪСТРАРЪКЪ БЪНЕЙ ОРАНЪДЕЛЕ ШИ  
ПЕНТРЪ ПЪСТРАРЪКЪ ЛЕЦИЛОР ЧЕ СЪЖТ ТЕМЕЕА ОКЪРМЪ-  
ИРІИ Л. В., АЛ НОСТРЪ ДОМН ШИ ПЪДРИТЕ. ВИКАТ  
М. С. ДОМНЪА!

АЧЪСТА ДЕ ПЕ БЪЖА БЪРАРЕ СЪВ ПОФТОРИТ КЪ  
ЛЪЖВЪПЪРЕ ДЕ КЪТРА ТОАТЪА ЛЪЖНАРЪКЪ, КАРЪКЪ АЪ  
ВИНЕ КЪВЪЖНТАТ АСЕМИНЪКЪ АКТЪОРИ ЛЪЖАЛЕПЪТЕ ШИ ПЪ-  
ЖІНОАСЪ АЛ ОКЪРМЪИРІИ ЧЕИ НОЖ А М. С. АЛЕ.

АИПСА, ВЪЖКЪТЪА АИИ НЕПІЛАДЪИТА СЪЖІТА,  
ЕСТЕ АСТАХЪ БНА АИИ ЧЕЛЕ ДЕ КЪПІТАНІЕ ЛЪЖРИЖЪРІИ  
А ГЪВЕРНЪЛЪИ, АФАРЪА ДЕ МЪСЪБРИЛЕ ПОТРИВИТЕ  
ЧЕ ЛЪЖРЪ АЧЪСТА СЪВ ЛЪАТ, СЪВ МАЙ ПОРОЖІНТ  
ЛЪЖА ТЪТЪОРИИ СЕТЕНИЛОРИ А СЪ КЪЛЪТИИИ НАПІИ  
(НАПЪА ГРАСИКА) КАРІИ ПРЕЛЪЖИЪА ЛЪЖЕСНИРЪКЪ ЛЪЖ-  
КЪРАРИИ ЛЪЖЦОШАЗЪ О СЪЖІТОАСЪ ШИ МАНОАСЪ ХЪРА-  
НЪ, ШИ КАРИИ ПОТ ЛЪЖА А СЪ СЪМЪНА ШИ АСАФА-  
ЧЕ ПЪЖА ЛА ЛЪЖА ОКЪТОБРИЕ, ПЕНТРЪ АЧЪСТА Д.  
В. БЪРИЦКИ СЪВ ТРИМЕС ЛЪЖ ПРОВІНЦІАЛЕ МЪЦІЕШІ-  
ТЕСПРЕ А КЪМЪПЪРА СЪЖІЖИЦА ДЕ АЧЪСТА ЛЕГЪМЪ, КА-  
РЕЛЕ СЪ ВОР ЛЪЖИРЪЦІИ ФЪРЪА ПЛАТЪА ЛА ФАМЕЛІАЛЕ ЧЕЛЕ  
МАЙ НЕВЪЖЕШЕ.

ДЕ ЛЪЖИИ САРА ЛЪЖ 30 ЮЛІЕ, БЪЖМЪЖЪ ПЕ ЛА  
НОИ ПЛОДЕ ЛЪЖВЕЛШЪОГАТЪ ШИ ЛЪЖСОЦИТА ДЕ ТЪЖНЕТЕ.

Д. ДЕНДРИНО, КОНСІЛІАР ДЕ КЪРЪТЕ А М. С. ЛЪЖ-  
ПЪРАТЪЛЪИ ТЪТЪОРИИ РОСІИЛОР ШИ АТАШЕ А ГЕНЕ-  
РАЛ-ВОНСЪЛАТЪЛЪИ ДЕ БЪКЪБРЕШЪИ, АЪ СОСИТ АИЧЕ  
ДЕ ЛА С. - ПЕТЕРСЪБЪРГ.

ТЪРЦІА.

АИИ ЛЪЖІНЦЪАРИЛЕ ДЕ ЛА АЛЕКСАНДРІА АИИ 17  
ЮЛІЕ СЪ АРАТЪА О МАРЕ ЛЪЖРИЖЕРЕ ДЕСПРЕ ТЪЖЛЕВ-  
РЪРИЛЕ СПОРИТОАРЕ ЧЕ БЪЖМЪЖЪА ЛЪЖ СІРИА. ТОАТЪА  
ПРОВІНЦІА САМАРА ЕРА ЛЪЖАРМАТЪА. МЕХМЕД-АЛИ  
ТРИМЕСЕСЪА АКОЛО БИ РЕГЕМЕНТ ПЕНТРЪ КЪ ИБРАИМ-  
ПАША НЪ КЪТЕЖА СЪ ЛЪЖПЪЦЪАНЕЖЕ ОАСТЪКЪ ДЕ ПЕ  
ЛА ААТЕ ПОНТЪБЪИ. ТОАТЪА КОМЪЖНИКАЦІА СЪА ЛЪЖ-

subordination aux lois, et avec toute l'émotion  
d'un père à la veille de se séparer de ses enfans,  
a produit une vive sensation sur les assistans, et  
Mr. le Hetman Théodore Balsch prenant la pa-  
role au nom de la milice dit ce qui suit:

Altesse Sérénissime!

La décision actuelle de V. A. S. est une  
nouvelle preuve de sa haute bienveillance pour  
la milice indigène puisqu'Elle daigne lui confier  
ce qui est de plus cher à Son coeur paternel.

Organe des sentimens de mes frères d'armes,  
je me sens heureux de soumettre à V. A. S.  
la plus profonde et la plus vive reconnaissance  
pour avoir aujourd'hui augmenté nos rangs par  
ses propres fils. Cette milice, formée d'après  
d'anciens droits, saura mériter l'affection dont  
V. A. S. l'honore et atteindre le but que nos  
institutions lui désignent pour la conservation de  
l'ordre et pour le maintien des lois qui forment  
les principes du règne de V. A. S. notre prin-  
ce et père. Vive notre Prince!

Ces dernières paroles ont été trois fois répétées  
avec transport par toute l'assemblée qui a couvert  
de bénédictions des actes aussi sages que bienveil-  
lans du nouveau règne de S. A. S. »

La disette, suite de l'extrême sécheresse,  
fait l'objet de la sollicitude paternelle du Gouver-  
nement. Indépendamment des mesures efficaces  
qui sont prises à ce sujet, il a été ordonné à  
tous les villageois, la culture des navets (Napus  
brassica) qui offre une saine et abondante nour-  
riture, et qui peut encore actuellement être  
ensemencée et cueillie au mois d'octobre. Pour  
cet effet, Mr. C. Udriky a été expédié dans  
les provinces limitrophes pour acheter des se-  
mences de ce légume lesquelles seront gratuite-  
ment distribuées aux familles les plus nécessi-  
teuses.

Depuis Lundi soir 30 Juillet nous avons ici  
une pluie abondante accompagnée de forts orages.  
M. Dendriuo Conseiller de Cour de S. M.  
L'Empereur de toutes les Russies et attaché au  
Consulat général de Boucarest, vient d'arriver  
ici de S. Pétersbourg.

TURQUIE.

D'après les nouvelles d'Alexandrie en date du  
17 juin il y régnait une grande inquiétude  
par rapport aux soulèvements toujours progres-  
sifs de la Syrie. Mehmed-Ali y avait envoyé  
un régiment, puisque Ibrahim-Pacha n'osait dé-  
garnir les points occupés. Toute communicati-  
on était interrompue entre Jaffa et Naplus. On



леж че ли амфизоша зъ прона ши харба Крвекс, ши  
къ съ ва сирѣшъ, пѣрѣре ка лн лѣубите марцишъ  
съ амплинѣскъ пропѣнериле Вярвещи че ли съ бор  
амфизоша ефинциндѣсъ лн къцет кърат лѣ-  
крѣлѣш лор ши лнквннд Хотзрире де ънде съ  
поатз наще винеле пѣвлик атат де скѣмп ини-  
мий М. С. ши кариле фѣгдѣеще а съ спориши  
а съ статорничъ. (Ѣрмѣзъ пропѣнериле Крвещи)

МАРЕ БРИТАНІА.

Журналѣриле Ѣрмѣзъ де а трактарисѣ деспре  
алкѣтѣриѣ министерий Ѣнглѣзе, лнсъ нѣ лнціин-  
цазъ официалничъ о ноѣ рѣндѣриле ла ачеле постѣри.

Газета Тимс съ арагъ немѣлцѣмнѣ. Префа-  
чирѣ кабинетѣлѣш и съ паре цѣчтиндѣкѣтѣрѣ о мѣл-  
циме де ампиѣдекѣриѣ каре аѣ черкат кабинетѣ-  
тѣл чел трекѣт: Министерѣа, зиче ачѣ га-  
зетѣ, есте ън вас де 74 тѣнѣри ши каре акѣм  
съ префаче лн о фрегатѣ скѣѣ ковѣртѣ. Нѣ ес-  
те лндомѣз къмѣз ѣ ва пѣлѣтѣ май ѣѣте, лнсъ ѣѣ  
ва фѣ фѣрѣ тѣнѣри. Ачѣста есте рѣзѣлатѣл  
(исправа) окѣрмѣриѣ лѣш лорд-Мелѣѣри лн лѣкѣл  
лѣш лорд-Грей.

ФРАНЦІА.

Мониторѣл днн 19 Юліе пѣвѣлѣкъ о ордоѣнѣцѣ  
(поронка) Крѣмскѣ, при каре Марѣшалѣ Нонтѣле  
Жѣрар сѣѣ нѣмнѣт Президент де Ѣфат лн лѣ-  
нѣл Марѣшалѣлѣш Ѣл.

ИСПАНИА.

Мониторѣл лнціинцазѣ къ Генералѣл Родіа  
соснсе къ трѣи корпѣсѣри де арміе ла Пѣнте ла  
Рѣнна ши ера съ лнчѣлѣ а салѣ оперѣцѣи. Ѣѣ  
лнкрединцазѣ къ апрѣпѣрѣл ачѣстѣи Генерал аѣ  
аѣѣл ачѣ май марѣ спѣлннѣ лнѣре мѣѣѣлѣриле  
нѣтѣи (окѣрмѣриѣ провѣзорничѣ) де ла Елсондо.

ПОРТУГАЛІА.

О скрѣсоаре де ла Елзаѣона лнціинцазѣ деспре  
старѣл лнѣрѣствѣтоаре а сѣнѣтѣцѣи лѣш Дом-Пѣдро.  
Ачѣст принцип аѣ пофѣтит пѣ Елгаліа къ дакъ ар  
фѣ съ моарѣ лнкѣрѣнд апои ачѣста съ мнѣлѣѣ-  
скѣ ка фѣрѣ пѣднѣкъ съ се фѣкъ кънѣнѣа Дѣнѣй-  
Марѣи къ фратнѣлѣ Амѣратѣсѣи.

ЛНЦІИНЦАРЕ.

Дѣмоѣзѣла Жанѣт Нѣвлѣр, лнѣтѣл дѣнѣѣнѣ-  
тѣаре а театрѣлѣш де кърте де Віѣна, арѣ  
скѣпѣс лн скѣртѣ еѣ пѣтрѣчирѣ лн Ѣшѣи, а да  
лѣкѣцѣи де данѣѣ атѣт Дѣмнлѣѣр кът ши ла ко-  
пѣи, пѣрѣсоѣннѣ дѣрнѣтоаре а съ фѣлѣсѣи де ачѣста  
съ бор адрѣсѣи ла ѣспѣтѣрѣа Пѣрѣанѣтѣа пѣ  
Ѣлѣца марѣ.

grâce royale, et qu'ils s'efforcèrent continuel-  
lement de remplir dans les limites légales les pro-  
positions royales qui leur seront présentées, se  
dévouant consciencieusement à leurs travaux et  
en s'arrêtant à des décisions qui puissent amener  
le bien public qu'a tant à cœur S. M. sacrée,  
et qui promet de s'augmenter et de se con-  
solider. » (Soivent les propositions royales.)

GRANDE BRETAGNE.

Londres, 15 Juillet. Les journaux conti-  
nuent de traiter la question de cabinet, mais  
ils n'annoncent, du moins officiellement, aucune  
nouvelle nomination.

Le Times se montre peu satisfait. La recons-  
truction du cabinet ne lui semble aboutir qu'à  
une aggravation des difficultés qu'éprouvait l'ancien.

C'est un vaisseau de 74, dit il, dont on fait  
une frégate ou plus exactement encore une sim-  
ple corvette. Assurément elle pourra marcher  
avec plus de légèreté; mais elle sera privée de  
ses canons. Telle nous paraît en résultat la subs-  
titution de lord Melbourne à lord Grey, com-  
me chef de l'administration.

FRANCE.

Le Moniteur du 19 Juillet publie une ordon-  
nance royale par laquelle le Maréchal Comte  
Gérard vient d'être nommé Président du Con-  
seil en remplacement du Maréchal Soult.

ESPAGNE.

Le Moniteur annonce que le général Rodil  
était arrivé avec trois corps d'armée à Puente  
la Reyna et qu'il était sur le point de commen-  
cer ses opérations. On assure que l'approche de  
ce général a jeté la consternation parmi les  
membres de la junte d'Elisondo.

PORTUGAL.

Le Sun cite une lettre de Lisbonne qui re-  
présente don Pedro dans l'état de santé le plus  
déplorable. Ce prince a invité le gouvernement  
anglais à intervenir après sa mort, si elle doit  
avoir lieu prochainement, pour que le mariage  
de dona Maria avec le frère de l'Impératrice  
puisse s'effectuer avec moins d'obstacles.

AVIS.

Madlle Jeannette Kobler, première danseuse  
du théâtre de la Cour à Vienne, pendant son  
séjour à Jassy, a l'intention de donner des le-  
çons de danse aux dames et aux enfans.

Les personnes qui désireront prendre des  
adresseseront à Perlita, dans la grand' rue.